

70 czasowników

i ich wykorzystanie

JAK BUDOWAĆ CZASY & KONSTRUKCJE CZASOPODOBNE

Dlaczego w tabelach są tylko 3 czasy?
Dlatego, że z dodatkiem imiesłowu biernego (participe passé) jest to wystarczające do zbudowania prawie wszystkiego, co konieczne do komunikacji.

Présent	Passé composé = Présent + Participe Passé
Imparfait	Plus-que-Parfait = Imparfait + Participe Passé
Futur Simple	Futur Antérieur = Futur Simple + Participe Passé
Conditionnel = [Fs+I]	Conditionnel Passé = Conditionnel + Participe Passé
	Futur Proche = "aller" w Présent + bezokolicznik
	Passé Récent = "venir de" w Présent + bezokolicznik
	Présent Progressif = "être en train de" w Présent + bezokolicznik

Jak rozłożyć naukę czasowników?

Poniżej znajdziesz sugestię na temat tego jak pracować z czasownikami w języku francuskim. Zostały podzielone na 10 zestawów po 7. Bez względu na to, czy planujesz uczyć się 7 dziennie, tygodniowo, czy miesięcznie, poniższa tabelka bazuje na częstotliwości wykorzystania czasowników w codziennej komunikacji. Aby ułatwić grupowanie i odnajdywanie się w tym zbiorze, każdy czasownik ma swoją osobną stronę, i każda oznaczona jest kodem zapisanym prawym górnym rogu. Opanowanie tych 70 czasowników daje całkiem przyzwoitą bazę umiejętności komunikacyjnych w języku francuskim i jest dobrym punktem wyjścia do dalszego rozwoju. Warto też zwrócić uwagę na wskazówki dotyczące 40 kolejnych czasowników bazujących na tych rozpisanych, co daje ich razem 110.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	être	parler	lever	poser	porter	demander	donner	compter	attendre	montrer
2	avoir	travailler	commencer	chercher	entrer	occuper	habiller	partir	laisser	offrir
3	aller	aimer	penser	trouver	sortir	décider	payer	répondre	permettre	recevoir
4	venir	étudier	laver	rendre	regarder	arriver	fermer	entendre	connaître	falloir
5	vouloir	manger	voir	mettre	écouter	présenter	ouvrir	expliquer	vivre	réussir
6	pouvoir	appeler	prendre	comprendre	croire	continuer	lire	dire	passer	asseoir
7	devoir	habiter	faire	devenir	écrire	accepter	savoir	rester	jouer	choisir

ÊTRE / ÉTÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	suis	étais	serai
tu	es	étais	seras
il/elle/on	est	était	sera
nous	sommes	étions	serons
vous	êtes	étiez	serez
ils/elles	sont	étaient	seront
Reg?	N	N	N

A1 BYĆ

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
przymiotnik	Je suis		malade
gdzie?	Je suis	à	l'école
skąd?	Je suis	de	Paris
czasownik	Je suis	en train de	travailler

Uwaga : czasownik używany do budowy wszystkich czasów złożonych, oraz zdań z atrybutem podmiotu.

AVOIR / EU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	ai	avais	aurai
tu	as	avais	auras
il/elle/on	a	avait	aura
nous	avons	avions	aurons
vous	avez	aviez	aurez
ils/elles	ont	avaient	auront
Reg?	N	T	N

A2 MIEĆ

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
przymiotnik	J'ai		froid
rzeczownik	J'ai		un livre

Uwaga : czasownik używany w budowaniu czasów złożonych.

ALLER / ALLÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	vais	allais	irai
tu	vas	allais	iras
il/elle/on	va	allait	ira
nous	allons	allions	irons
vous	allez	alliez	irez
ils/elles	vont	allaient	iront
Reg?	N	T	N

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
dokąd?	Je vais	à	l'école
skąd?	Je vais	de	la mairie
do kogo?	Je vais	chez	mon ami
od kogo?	Je vais	de chez	mon ami
metoda	Je vais	en	train
czasownik	Je vais		partir

Uwaga :

- czasownik używany w konstrukcji czasopodobnej "futur proche"
- reakcja taka jak dla innych czasowników ruchu.

VENIR / VENU

PRZYJŚĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	viens	venais	viendrai
tu	viens	venais	viendras
il/elle/on	vient	venait	viendra
nous	venons	venions	viendrons
vous	venez	veniez	viendrez
ils/elles	viennent	venaient	viendront
Reg?	N	T	N

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
dokąd?	Je viens	à	l'école
skąd?	Je viens	de	la mairie
do kogo?	Je viens	chez	mon ami
od kogo?	Je viens	de chez	mon ami
metoda	Je viens	en	train
czasownik	Je viens	de	partir

Uwaga : czasownik używany do tworzenia czasopodobnej struktury "passé récent". Baza dla: *devenir, parvenir, prévenir, revenir*. Inne o tej samej odmianie : *tenir, retenir, détenir, soutenir, obtenir*.

VOULOIR / VOULU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	veux	voulais	voudrai
tu	veux	voulais	voudras
il/elle/on	veut	voulait	voudra
nous	voulons	voulions	voudrons
vous	voulez	vouliez	voudrez
ils/elles	veulent	voulaient	voudront
Reg?	N	T	N

CHCIEĆ

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je veux		un café
czasownik	Je veux		venir

Uwaga : czasownik często używany w conditionnel présent w formie “*je voudrais...*”.

POUVOIR / PU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	peux	pouvais	pourrai
tu	peux	pouvais	pourras
il/elle/on	peut	pouvait	pourra
nous	pouvons	pouvions	pourrons
vous	pouvez	pouviez	pourrez
ils/elles	peuvent	pouvaient	pourront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
czasownik	Je peux		venir

DEVOIR / DU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	dois	devais	devrai
tu	dois	devais	devras
il/elle/on	doit	devait	devra
nous	devons	devions	devrons
vous	devez	deviez	devrez
ils/elles	doivent	devaient	devront
Reg?	N	T	T

MUSIEĆ, MIEĆ POWINNOŚĆ

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
czasownik	Je dois		travailler
rzeczownik*	Je dois		le succès
rzeczownik 2*	Je dois	à	mon talent

*znaczenie "zawdzięczać" :

Je dois le succès à mon talent.

Ja zawdzięczam mój sukces mojemu talentowi.

PARLER / PARLÉ

MÓWIĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	parle	parlais	parlerai
tu	parles	parlais	parleras
il/elle/on	parle	parlait	parlera
nous	parlons	parlions	parlerons
vous	parlez	parliez	parlerez
ils/elles	parlent	parlaient	parleront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	Je parle	PRZYIMEK	
metoda	Je parle		français
cel	Je parle	à	mon ami
miejsce	Je parle	à	l'école
temat	Je parle	de	mon ami
czasownik	Je parle	pour	expliquer

Uwaga : Często mylony z *dire*.

TRAVAILLER / TRAVAILLÉ

PRACOWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	travaille	travillais	travillera
tu	travilles	travillais	travilleras
il/elle/on	travaille	travillait	travillera
nous	travillons	travillions	travillurons
vous	travaillez	travilliez	travillerez
ils/elles	travillent	travillaient	travilleron
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je travaille	à	l'école
rzeczownik*	Je travaille		la terre

*znaczenie "obrabiać" (rolnik obrabia glebę)

AIMER / AIMÉ

KOCHAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	aime	aimais	aimerai
tu	aimes	aimais	aimeras
il/elle/on	aime	aimait	aimera
nous	aimons	aimions	aimerons
vous	aimez	aimiez	aimerez
ils/elles	aiment	aimaient	aimeront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	j'aime		le café
czasownik	j'aime		manger

Uwaga : również używane jako "lubieć" (przeważnie do dopełnień nieożywionych).

ÉTUDIER / ÉTUDIÉ

STUDIOWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	étudie	étudiais	étudierai
tu	étudies	étudiais	étudieras
il/elle/on	étudie	étudiait	étudiera
nous	étudions	étudiions	étudierons
vous	étudiez	étudiez	étudierez
ils/elles	étudient	étudiaient	étudieront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	J'étudie		la langue

Uwaga na "ii" w Imparfait i nieme "e" w Futur.

MANGER / MANGÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	mange	mangeais	mangerai
tu	manges	mangeais	mangeras
il/elle/on	mange	mangeait	mangera
nous	mangeons	mangions	mangerons
vous	mangez	mangiez	mangerez
ils/elles	mangent	mangeaient	mangeront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je mange		le dîner

Uwaga na "e" pojawiające się po "g".

APPELER / APPELÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	appelle	appelais	appellerai
tu	appelles	appelais	appelleras
il/elle/on	appelle	appelait	appellera
nous	appelons	appelons	appellerons
vous	appelez	appelez	appellerez
ils/elles	appellent	appelaient	appelleront
Reg?	T	T	T

WZYWAĆ, NAZYWAĆ

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	J'appelle		mon ami

Uwaga : również w znaczeniu “nazywać”

Je m'appelle Marc.

Ja mnie nazywam Marc.

Baza dla: *rappeler*

Uwaga na podwójne “l” kiedy kolejna sylaba ma “e” bez akcentu.

HABITER / HABITÉ

MIESZKAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	habite	habitais	habiterai
tu	habites	habitais	habiteras
il/elle/on	habite	habitait	habitera
nous	habitons	habitions	habiterons
vous	habitez	habitez	habiterez
ils/elles	habitent	habitaient	habiteront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
gdzie?	J'habite	à	Paris
u kogo?	J'habite	chez	Anne
gdzie? (fizyczne)	J'habite	dans	un hôtel

LEVER / LEVÉ

PODNOŚCIĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	lève	levais	lèverai
tu	lèves	levais	lèveras
il/elle/on	lève	levait	lèvera
nous	levons	levions	lèverons
vous	levez	leviez	lèverez
ils/elles	lèvent	levaient	lèveront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	je lève		le bras

Uwaga : często używane zwrotnie jako “wstawać”

Je me lève à 7:00.

Uwaga na akcent nad “e” gdy następna sylaba ma “e” bez akcentu.

COMMENCER / COMMENCÉ

ZACZYNAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	commence	commençais	commencerai
tu	commences	commençais	commenceras
il/elle/on	commence	commençait	commencera
nous	commençons	commencions	commencerons
vous	commencez	commenciez	commencerez
ils/elles	commencent	commençaient	commenceront
Reg?	T	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
rzeczownik	Je commence		le dîner
czasownik	Je commence	à	travailler
czasownik*	Je commence	de	vivre

*używane z czasownikami które opisują nawyki.

Przykład :

Je commence à courir = zaczynam biec.

Je commence de courir = zaczynam biegać.

Uwaga na “ç” przed a, o.

PENSER / PENSÉ

MYŚLEĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	pense	pensais	penserai
tu	penses	pensais	penseras
il/elle/on	pense	pensait	pensera
nous	pensons	pensions	penserons
vous	pensez	pensiez	penserez
ils/elles	pensent	pensaient	penseront
Reg?	T	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
rzeczownik	Je pense	à	mon ami
czasownik	Je pense		sortir

Uwaga : nie wolno stosować zaimka COI :
Je lui pense. - niepoprawna forma

Baza dla: *dépenser*

LAVÉ / LAVÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	lave	lavais	laverai
tu	laves	lavais	laveras
il/elle/on	lave	lavait	lavera
nous	lavons	lavions	laverons
vous	lavez	laviez	laverez
ils/elles	lavent	lavaient	laveront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je lave		la voiture

VOIR / VU

WIDZIEĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	vois	voyais	verrai
tu	vois	voyais	verras
il/elle/on	voit	voyait	verra
nous	voyons	voyions	verrons
vous	voyez	voyiez	verrez
ils/elles	voient	voyaient	verront
Reg?	N	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
	rzeczownik	Je vois	le soleil
	czasownik	Je vois	sortir

Uwaga : czasownik mogący posłużyć do ominięcia konieczności użycia subjonctif.

Je veux qu'il vienne (z subjonctif)

Je veux le voir venir (bez subjonctif)

Baza dla: *revoir* (ponownie zobaczyć, przejrzeć), *prévoir* (przewidzieć).

PRENDRE / PRIS

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	prends	prenais	prendrai
tu	prends	prenais	prendras
il/elle/on	prend	prenait	prendra
nous	prenons	prenions	prendrons
vous	prenez	preniez	prendrez
ils/elles	prennent	prenaient	prendront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	je prends		le bus

Uwaga : wiele innych czasowników bazujących na *prendre*

- *apprendre* (uczyć się, dowiadywać się)
- *surprendre* (zaskoczyć)
- *comprendre* (rozumieć)
- *méprendre* (pomylić, pogardzać)
- *entreprendre* (przedsięwziąć)

FAIRE / FAIT

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	fais	faisais	ferai
tu	fais	faisais	feras
il/elle/on	fait	faisait	fera
nous	faisons	faisions	ferons
vous	faites	faisiez	feriez
ils/elles	font	faisaient	feraient
Reg?	N	T	N

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je fais		le dîner
czasownik	Je fais		penser

Uwaga :

“*faire* + czasownik” jest używane do delegowania czynności :

Je lave ma voiture (myję mój samochód).

Je fais laver ma voiture (sprawiam, że ktoś mi myje samochód).

faire jest również używane w wielu sytuacjach pogodowych :

il fait froid en hiver.

il faisait beau ce weekend.

POSER / POSÉ

KŁAŚĆ, STAWIAĆ, POZOWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	pose	posais	poserai
tu	poses	posais	poseras
il/elle/on	pose	posait	posera
nous	posons	posions	poserons
vous	posez	posiez	poserez
ils/elles	posent	posaient	poseront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	je pose		le livre
rzeczownik*	je pose		une question

Uwaga : wiele znaczeń

- kłaść
- stawiać pytanie
- pozować (np do zdjęcia)
- instalować na stałe coś fizycznego

Baza dla:

- *imposer* (nakładać)
- *déposer* (składować)
- *reposer* (spoczywać)
- *se reposer* (odpoczywać)

CHERCHER / CHERCHÉ

SZUKAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	cherche	cherchais	chercherai
tu	cherches	cherchais	chercheras
il/elle/on	cherche	cherchait	cherchera
nous	cherchons	cherchions	chercherons
vous	cherchez	cherchiez	chercherez
ils/elles	cherchent	cherchaient	chercheront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je cherche		le mot
czasownik	Je cherche	à	apprendre

Uwaga : *chercher* jest używane w bardzo praktycznej konstrukcji zdaniowej:

Podmiot + [czasownik ruchu] + *chercher* + [COD]
 Znaczenie : wykonać ruch, by wrócić z tym, co opisuje [COD]

Je sors chercher le pain.

Elles partent chercher leurs enfants à l'école.

TROUVER / TROUVÉ

ZNALEŹĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	trouve	trouvais	trouverai
tu	trouves	trouvais	trouveras
il/elle/on	trouve	trouvait	trouvera
nous	trouvons	trouvions	trouverons
vous	trouvez	trouviez	trouverez
ils/elles	trouvent	trouvaient	trouveront
Reg?	T	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
rzeczownik	Je trouve		l'hotel
przymiotnik	je trouve		facile

Baza dla: *retrouver* (odnaleźć, spotkać)

RENDRE / RENDU

ODDAWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	rends	rendais	rendrai
tu	rends	rendais	rendras
il/elle/on	rend	rendait	rendra
nous	rendons	rendions	rendrons
vous	rendez	rendiez	rendrez
ils/elles	rendent	rendaient	rendront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je rends		le prêt

Uwaga : wiele struktur zdaniowych

- *se rendre* : poddawać się, udawać się na spotkanie
- *rendre* + rzeczownik + przymiotnik : sprawiać, że coś jest/będzie jakies
- *rendre visite à qqn* : odwiedzać kogoś
- *se rendre compte de qqch* : zdawać sobie sprawę z czegoś

METTRE / MIS

UMIESZCZAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	mets	mettais	mettrai
tu	mets	mettais	mettras
il/elle/on	met	mettait	mettra
nous	mettons	mettions	mettrons
vous	mettez	mettiez	mettrez
ils/elles	mettent	mettaient	mettront
Reg?	N	T	N

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	je mets		de la sauce

UWAGA : Baza dla

- *permettre* (pozwalać)
- *promettre* (obietcywać)
- *remettre* (odkładać)

“mettre” jest również używane do ok. 270 wyrażen idiomatycznych (np. *mettre en cause* -> oskarżyć).

UWAGA na podwójne “t” w odmianie.

COMPRENDRE / COMPRIS

ROZUMIEĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	comprends	comprenais	comprendrai
tu	comprends	comprenais	comprendras
il/elle/on	comprend	comprenait	comprendra
nous	comprenons	comprenions	comprendrons
vous	comprenez	compreniez	comprendrez
ils/elles	comprennent	comprenaient	comprendront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	je comprends		la question

Uwaga : odmiana bazująca na *prendre*.

DEVENIR / DEVENU

STAWAĆ SIĘ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	deviens	devenais	deviendrais
tu	deviens	devenais	deviendras
il/elle/on	devient	devenait	deviendra
nous	devenons	devenons	deviendrons
vous	devenez	devenez	deviendrez
ils/elles	deviennent	deviennent	deviendront
Reg?	N	T	N

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
	rzeczownik	Je deviens	spécialiste
	przymiotnik	Je deviens	bon

Uwaga : odmiana bazująca na “*venir*”.

PORTER / PORTÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	porte	portais	porterai
tu	portes	portais	porteras
il/elle/on	porte	portait	portera
nous	portons	portions	porterons
vous	portez	portiez	porterez
ils/elles	portent	portaient	porteront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je porte		une veste

Baza dla:

- *apporter* (przynosić)
- *emporter* (wynosić)
- *supporter* (podtrzymywać)
- *remporter* (wygrywać nagrodę)
- *déporter* (odsuwać, deportować)
- *reporter* (przekładać)
- *exporter* (eksportować)
- *importer* (importować)
- *se comporter* (zachowywać się)

ENTRER / ENTRÉ

WCHODZIĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	entre	entraiss	entrerai
tu	entres	entraiss	entreras
il/elle/on	entre	entrait	entrera
nous	entrons	entrions	entrerons
vous	entrez	entriez	entrerez
ils/elles	entrent	entraient	entreront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
miejsce	J'entre	à	l'école

Baza dla: *rentrer* (wracać do swojego miejsca)

SORTIR / SORTI

WYCHODZIĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	sors	sortais	sortirai
tu	sors	sortais	sortiras
il/elle/on	sort	sortait	sortira
nous	sortons	sortions	sortirons
vous	sortez	sortiez	sortirez
ils/elles	sortent	sortaient	sortiront
Reg?	T	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
skąd?	Je sors	de	l'école
dokąd?	Je sors	à	la piscine
sposób	Je sors	en	moto
od kogo?	Je sors	de chez	Marc
do kogo?	Je sors	chez	Anne
czasownik	Je sors		danser
rzeczownik*	Je sors		la moto

Uwaga : ozmiana terażniejsza regularna, ale specyficzna dla czasowników z -tir -mir -vir

*znaczenie wyjąć, wyciągnąć, wyprowadzić

REGARDER / REGARDÉ

OGLĄDAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	regarde	regardais	regarderai
tu	regardes	regardais	regarderas
il/elle/on	regarde	regardait	regardera
nous	regardons	regardions	regarderons
vous	regardez	regardiez	regarderez
ils/elles	regardent	regardaient	regarderont
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
rzeczownik	Je regarde	la télé
czasownik	Je regarde	jouer

ÉCOUTER / ÉCOUTÉ

SŁUCHAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	écoute	écoutais	écouterai
tu	écoutes	écoutais	écouteras
il/elle/on	écoute	écoutait	écouterà
nous	écoutons	écoutions	écouterons
vous	écoutez	écoutiez	écouteriez
ils/elles	écoutent	écoutaient	écouteront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	J'écoute		la musique
czasownik	J'écoute		parler

CROIRE / CRU

WIERZYĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	crois	croyais	croirai
tu	crois	croyais	croiras
il/elle/on	croit	croyait	croira
nous	croyons	croyions	croirons
vous	croyez	croyiez	croirez
ils/elles	croient	croyaient	croiront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je crois		l'histoire
rzeczownik*	Je crois	à	l'histoire
rzeczownik**	Je crois	en	lui
czasownik	Je crois		réussir

*wierzyć w istnienie...

**pokładać nadzieję w...

ÉCRIRE / ÉCRIT

PISAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	écris	écrivais	écrirai
tu	écris	écrivais	écriras
il/elle/on	écrit	écrivait	écrira
nous	écrivons	écrivions	écrivons
vous	écrivez	écriviez	écrirez
ils/elles	écrivent	écrivaient	écriront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	j'écris		une lettre
komu?	j'écris	à	mon ami
język	j'écris	en	français
temat	j'écris	sur	la politique

DEMANDER / DEMANDÉ

PYTAĆ, ŻĄDAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	demande	demandais	demandera
tu	demandes	demandais	demanderas
il/elle/on	demande	demandait	demandera
nous	demandons	demandons	demandérons
vous	demandez	demandez	demanderez
ils/elles	demandent	demandaient	demandront
Reg?	T	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
rzeczownik	Je demande		la vérité
czasownik	Je demande	de	partir

Uwaga : często używane jako “pytać”. Również bardzo często stosowane w mowie zależnej.

OCCUPER / OCCUPÉ

ZAJMOWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	occupe	occupais	occuperai
tu	occupes	occupais	occuperas
il/elle/on	occupe	occupait	occupera
nous	occupons	occupions	occuperons
vous	occupez	occupiez	occuperez
ils/elles	occupent	occupaient	occuperont
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	J'occupe		trois pièces

DÉCIDER / DÉCIDÉ

DECYDOWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	décide	décidais	déciderai
tu	décides	décidais	décideras
il/elle/on	décide	décidait	décidera
nous	décidons	décidions	déciderons
vous	décidez	décidiez	déciderez
ils/elles	décident	décidaient	décideront
Reg?	T	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
rzeczownik	Je décide		mon futur
czasownik	Je décide	de	partir

ARRIVER / ARRIVÉ

DOTRZEĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	arrive	arrivais	arriverai
tu	arrives	arrivais	arriveras
il/elle/on	arrive	arrivait	arrivera
nous	arrivons	arrivions	arriverons
vous	arrivez	arriviez	arriverez
ils/elles	arrivent	arrivaient	arriveront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
gdzie?	J'arrive	à	l'école
do kogo?	J'arrive	chez	mon ami
czasownik*	J'arrive	à	parler

*znaczenie: “zdołać coś zrobić”. W tym znaczeniu czasem zastępowane przez “*parvenir*”, które odmienia się tak samo jak “*venir*”.

PRÉSENTER / PRÉSENTÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	présente	présentais	présenterai
tu	présentes	présentais	présenteras
il/elle/on	présente	présentait	présentera
nous	présentons	présentions	présenterons
vous	présentez	présentiez	présenterez
ils/elles	présentent	présentaient	présenteront
Reg?	T	T	T

PRZEDSTAWIAĆ

DOPEŁNIENI E	PRZYIMEK		
kto? co?	je présente		Anne
komu? czemu?		à	Marc

Baza dla: *représenter*

CONTINUER / CONTINUÉ

KONTYNUOWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	continue	continuais	continuerai
tu	continues	continuais	continueras
il/elle/on	continue	continuait	continuera
nous	continuons	continuions	continuerons
vous	continuez	continuiez	continuerez
ils/elles	continuent	continuaient	continueront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je continue		la tâche
czasownik	Je continue	de	travailler
cel	Je continue	afin de	finir

ACCEPTER / ACCEPTÉ

AKCEPTOWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	accepte	acceptais	accepterai
tu	acceptes	acceptais	accepteras
il/elle/on	accepte	acceptait	acceptera
nous	acceptons	acceptions	accepterons
vous	acceptez	acceptiez	accepterez
ils/elles	acceptent	acceptaient	accepteront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	j'accepte		la proposition
czasownik	j'accepte	de	venir

DONNER / DONNÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	donne	donnais	donnerai
tu	donnes	donnais	donneras
il/elle/on	donne	donnait	donnera
nous	donnons	donnons	donnerons
vous	donnez	donnez	donnerez
ils/elles	donnent	donnent	donneront
Reg?	T	T	T

DAWAĆ

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je donne		un livre
komu? czemu?	Je donne	à	mon ami
rzeczownik (widok)	La fenêtre donne	sur	l'océan

HABILLER / HABILLÉ

UBIERAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	habille	habillais	habillerai
tu	habilles	habillais	habilleras
il/elle/on	habille	habillait	habillera
nous	habillons	habillions	habillerons
vous	habiliez	habilliez	habillerez
ils/elles	habillent	habillaient	habilleront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	J'habille		ma fille

Uwaga na wymowę w “*nous*” i “*vous*” w Présent i Futur.
Nie powinny brzmieć tak samo.

PAYER / PAYÉ

PŁACIĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	paye	payais	payerai
tu	payes	payais	payeras
il/elle/on	paye	payait	payera
nous	payons	payions	payerons
vous	payez	payiez	payerez
ils/elles	payent	payaient	payeront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
co?	Je paye		la facture
za co?	Je paye	pour	le pain
jak?	Je paye	par	carte
komu?	Je paye	à	la boulangere

Uwaga : “Payer” w czasie teraźniejszym może być pisane przez “i” zamiast “y” z wyjątkiem “nous” i “vous”.
Np. “Je paie” zamiast “Je paye”. Wymowa zmienia się odpowiednio do zapisu.

FERME / FERMÉ

ZAMYKAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	ferme	fermais	fermerai
tu	fermes	fermais	fermeras
il/elle/on	ferme	fermait	fermera
nous	fermons	fermions	fermerons
vous	fermez	fermiez	fermerez
ils/elles	ferment	fermaient	fermeront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je ferme		la porte

OUVRIR / OUVERT

OTWIERAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	ouvre	ouvrais	ouvrerai
tu	ouvres	ouvrais	ouvreras
il/elle/on	ouvre	ouvrirait	ouvrera
nous	ouvrons	ouvrions	ouvrerons
vous	ouvrez	ouvriez	ouvrirez
ils/elles	ouvrent	ouvrent	ouvreront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	j'ouvre		la porte
komu?	j'ouvre	à	mon ami

LIRE / LU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	lis	lisais	lirai
tu	lis	lisais	liras
il/elle/on	lit	lisait	lira
nous	lisons	lisions	lirons
vous	lisez	lisiez	lirez
ils/elles	lisent	lisaient	liront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	Je lis		le livre

SAVOIR / SU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	sais	savais	saurai
tu	sais	savais	sauras
il/elle/on	sait	savait	saura
nous	savons	savions	saurons
vous	savez	saviez	saurez
ils/elles	savent	savaient	sauront
Reg?	N	T	N

WIEDZIEĆ, UMIEĆ

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
czasownik	Je sais		chanter
rzeczownik	Je sais		la vérité

Uwaga :

- + rzeczownik = wiedzieć
- + czasownik = umieć

COMPTER / COMPTÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	compte	comptais	compterais
tu	comptes	comptais	compteras
il/elle/on	compte	comptait	comptera
nous	comptons	comptions	compturons
vous	comptez	comptiez	compterez
ils/elles	comptent	comptaient	comptent
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	je compte		l'argent
czasownik	je compte		réussir
na kogo?	Je compte	sur	mon ami

PARTIR / PARTI

WYRUSZAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	pars	partais	partirai
tu	pars	partais	partiras
il/elle/on	part	partait	partira
nous	partons	partions	partirons
vous	partez	partiez	partirez
ils/elles	partent	partaient	partiront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	Je pars	PRZYIMEK	
skąd?	Je pars	de	l'école
dokąd?	Je pars	à	l'étranger
od kogo?	Je pars	de chez	Anne
do kogo?	Je pars	chez	Marc
czasownik	Je pars		travailler

Uwaga : odmiana terażniejsza regularna, ale typowa dla czasowników z -tir -mir -vir

RÉPONDRE / RÉPONDU

ODPOWIADAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	réponds	répondais	répondrai
tu	réponds	répondais	répondras
il/elle/on	répond	répondait	répondra
nous	répondons	répondions	répondrons
vous	répondez	répondiez	répondrez
ils/elles	répondent	répondaient	répondraient
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	je réponds	à	la question
osoba	je réponds	à	mon ami

ENTENDRE / ENTENDU

SŁYSZEĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	entends	entendais	entendrai
tu	entends	entendais	entendras
il/elle/on	entend	entendait	entendra
nous	entendons	entendions	entendrons
vous	entendez	entendiez	entendrez
ils/elles	entendent	entendaient	entendront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	j'entends		la musique
czasownik	j'entends		chanter

Uwaga : również stosowane jako “rozumieć”

EXPLIQUER / EXPLIQUÉ

WYJAŚNIAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	explique	expliquais	expliquerai
tu	expliques	expliquais	expliqueras
il/elle/on	explique	expliquait	expliquera
nous	expliquons	expliquions	expliquerons
vous	expliquez	expliquiez	expliquerez
ils/elles	expliquent	expliquaient	expliqueront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	j'explique		l'exercice
komu?	j'explique	à	l'élève

DIRE / DIT

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	dis	disais	dirai
tu	dis	disais	diras
il/elle/on	dit	disait	dira
nous	disons	disions	dirons
vous	dites	disiez	direz
ils/elles	disent	disaient	diront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE	je dis	PRZYIMEK	
rzeczownik	je dis		la vérité
treść	je dis		“bonjour”
komu?	je dis	à	Marc
czasownik	je dis	de	sortir

Uwaga, nie mylić z “parler”. Czasownik “dire” pozwala jako dopełnienie zamieścić treść, a “parler” tylko temat.

RESTER / RESTÉ

POZOSTAWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	reste	restais	resterai
tu	restes	restais	resteras
il/elle/on	reste	restait	restera
nous	restons	restions	resterons
vous	restez	restiez	resterez
ils/elles	restent	restaient	resteront
Reg?	T	T	T

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
rzeczownik	Je reste	à	l'école
czasownik	Je reste	à	travailler
przymiotnik	Je reste		malade
stan	Je reste		assis

Uwaga : nie mylić przez skojarzenia z angielskim "odpoczywać". (po francusku "odpoczywać" to se *reposer*).

ATTENDRE / ATTENDU

CZEKAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	attends	attendais	attendrai
tu	attends	attendais	attendras
il/elle/on	attend	attendait	attendra
nous	attendons	attendions	attendrons
vous	attendez	attendiez	attendrez
ils/elles	attendent	attendaient	attendront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	J'attends		le bus

UWAGA : *s'attendre à qqch* oznacza "spodziewać się".
expecter nie istnieje we francuskim.

LAISSER / LAISSÉ

POZOSTAWIAĆ, POZWALAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	laisse	laissais	laisserai
tu	laisses	laissais	laisseras
il/elle/on	laisse	laissait	laissera
nous	laissons	laissions	laisserons
vous	laissez	laissiez	laisseriez
ils/elles	laissent	laissaient	laisseront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	Je laisse		la clé
czasownik	Je laisse		finir

PERMETTRE / PERMIS

POZWALAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	permets	permettais	permettrai
tu	permets	permettais	permettras
il/elle/on	permet	permettait	permettra
nous	permettons	permettions	permettrons
vous	permettez	permettiez	permettrez
ils/elles	permettent	permettaient	permettront
Reg?	T	T	N

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
	rzeczownik	Je permets	à mon chien
	czasownik	Je permets	de sortir

Uwaga : bazuje na *mettre*.

Uwaga na podwójne "t" w odmianie.

CONNAÎTRE / CONNU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	connais	connaissais	connaîtrai
tu	connais	connaissais	connaîtras
il/elle/on	connaît	connaissait	connaîtra
nous	connaissons	connaissions	connaîtrons
vous	connaissez	connaissiez	connaîtrez
ils/elles	connaissent	connaissaient	connaîtront
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	je connais		ce film

VIVRE / VÉCU

15

ŻYĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	vis	vivais	vivrai
tu	vis	vivais	vivras
il/elle/on	vit	vivait	vivra
nous	vivons	vivions	vivrons
vous	vivez	viviez	vivrez
ils/elles	vivent	vivaient	vivraient
Reg?	N	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
gdzie?	je vis	à	Paris
u kogo?	je vis	chez	Anne
z kim?	je vis	avec	Marc

Baza dla: *survivre* (przeżyć i nie umrzeć)

PASSER / PASSÉ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	passe	passais	passerai
tu	passes	passais	passeras
il/elle/on	passe	passait	passerai
nous	passons	passions	passerons
vous	passez	passiez	passerez
ils/elles	passent	passaient	passeront
Reg?	T	T	T

PRZECHODZIĆ, SPĘDZAĆ

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
	rzeczownik	Je passe	par l'entrée
	rzeczownik	Je passe	à l'apéritif
	czasownik	Je passe	vous voir
	ile czasu?	Je passe	8 heures
	gdzie?	Je passe	à l'école
	czynność	Je passe	à travailler

Baza dla: *repasser, surpasser, dépasser.*

JOUER / JOUÉ

GRAĆ, BAWIĆ SIĘ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	joue	jouais	jouerai
tu	joues	jouais	joueras
il/elle/on	joue	jouait	jouera
nous	jouons	jouions	jouerons
vous	jouez	jouiez	joueriez
ils/elles	jouent	jouaient	joueront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIE NIE	PRZYIMEK		
gra	Je joue	à	l'Uno
muzyka	Je joue		une mélodie
film	Je joue		un rôle

Uwaga na nieme "e" w czasie przyszłym.

MONTRER / MONTRÉ

POKAZYWAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	montre	montrais	montrerais
tu	montres	montrais	montreras
il/elle/on	montre	montrait	montrera
nous	montrons	montrions	montrerons
vous	montrez	montriez	montrerez
ils/elles	montrent	montraient	montreront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
co?	Je montre		un livre
komu?	Je montre	à	mon ami
czym?	Je montre	de	la main

Baza dla: *démontrer* (wykazać)

OFFRIR / OFFERT

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	offre	offrais	offrirai
tu	offres	offrais	offriras
il/elle/on	offre	offrait	offrira
nous	offrons	offrions	offrirons
vous	offrez	offriez	offrirez
ils/elles	offrent	offrent	offriront
Reg?	N	T	T

OFEROWAĆ, OFIAROWAĆ

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	J'offre		un cadeau
czasownik	J'offre	à	mon ami

Stosowanie podobne do “donner”

Odmiana jak dla czasownika -er.

RECEVOIR / REÇU

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	reçois	recevais	recevrai
tu	reçois	recevais	recevras
il/elle/on	reçoit	recevait	recevra
nous	recevons	recevions	recevrons
vous	recevez	receviez	recevrez
ils/elles	reçoivent	recevaient	recevront
Reg?	N	T	N

OTRZYMYWAĆ

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	je reçois		un cadeau

Uwaga na “ç” przed o.

FALLOIR / FALLU

TRZEBA

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je			
tu			
il/elle/on	faut	fallait	faudra
nous			
vous			
ils/elles			
Reg?	-	-	-

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	il faut		du temps
czasownik	il faut		étudier

Uwaga : czasownik “ułomny”, odmiana tylko przez bezosobowe “il”.

RÉUSSIR / RÉUSSI

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	réussis	réussissais	réussirai
tu	réussis	réussissais	réussiras
il/elle/on	réussit	réussissait	réussira
nous	réussissons	réussissions	réussirons
vous	réussissez	réussissiez	réussirez
ils/elles	réussissent	réussissaient	réussiront
Reg?	T	T	T

ZDOŁAĆ Z SUKCESEM

	DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK	
	rzeczownik	Je réussis	l'épreuve
	czasownik	Je réussis	à gagner

ASSEOIR / ASSIS

USADZAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	assieds	asseyais	assiérai
tu	assieds	asseyais	assiéras
il/elle/on	assied	asseyait	assiéra
nous	asseyons	asseyions	assiérons
vous	asseyez	asseyiez	assiérez
ils/elles	asseyent	asseyaient	assiéront
Reg?	N	T	N

DOPEŁNIENIE	PRZYIMEK		
rzeczownik	j'assieds		mon fils

Uwaga : czasownik “siedzieć” nie istnieje we francuskim. Jest natomiast “usadzać” i wymaga podania kogo podmiot usadza

J'assieds les invités à table.

Je m'assieds devant la télé.

Je suis assis (ja jestem usadzony = siedzę).

CHOISIR / CHOISI

WYBIERAĆ

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR
je	choisis	choisissais	choisirai
tu	choisis	choisissais	choisiras
il/elle/on	choisit	choisissait	choisira
nous	choisissons	choisissions	choisirons
vous	choisissez	choisissiez	choisirez
ils/elles	choisissent	choisissaient	choisiront
Reg?	T	T	T

DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
rzeczownik	je choisis		la couleur
czasownik	je choisis	de	partir

	PRÉSENT	IMPARFAIT	FUTUR	DOPEŁNIENIE		PRZYIMEK	
je							
tu							
il/elle/on							
nous							
vous							
ils/elles							
Reg?							